HEX-O CEILING | SUSPENDED

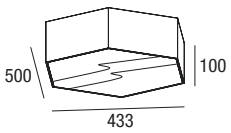
MOUNTING INSTRUCTION

468201908270

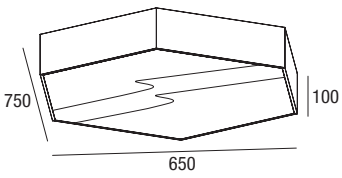
ABMESSUNGEN | DIMENSIONS | DIMENSIONI | MEDIDAS | DIMENSIONS

HEX-O CEILING (SINGLE AND GROUP)

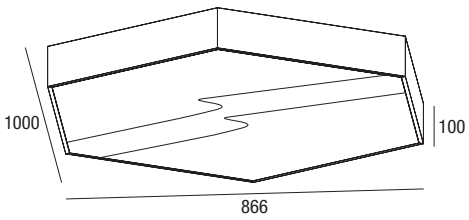
HEX-O CEILING 500



HEX-O CEILING 750

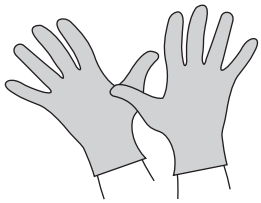


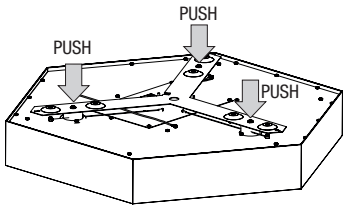
HEX-O CEILING 1000

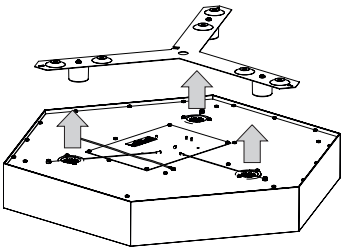


! THE LAMP IS AUTHORIZED FOR HORIZONTAL USE ONLY.

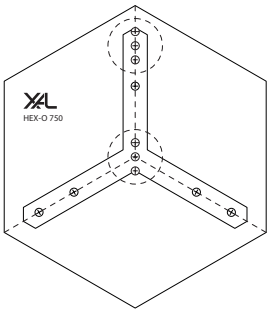
USE SUPPLIED GLOVES.



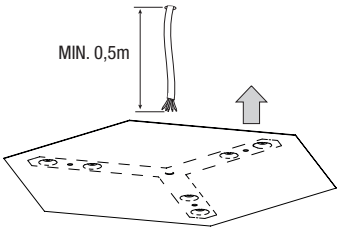




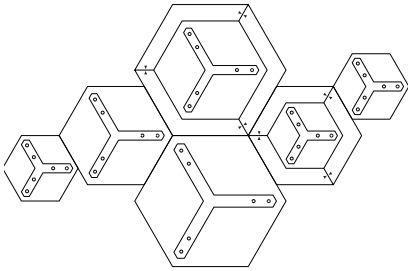
FIND DRILLING TEMPLATE.



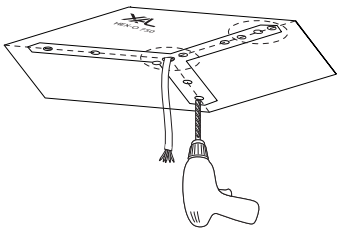
STICK THE TEMPLATE TO THE CEILING

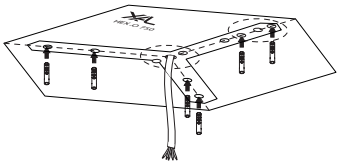


FOR GROUPS STICK ALL TEMPLATES TO THE CEILING FIRST

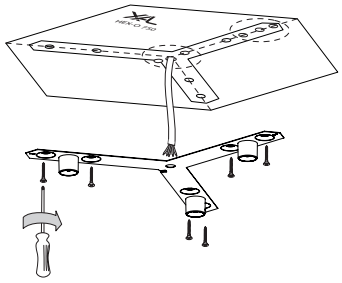


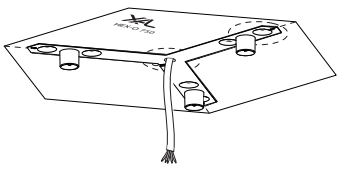
DRILL THE HOLES FOR CEILING MOUNTING



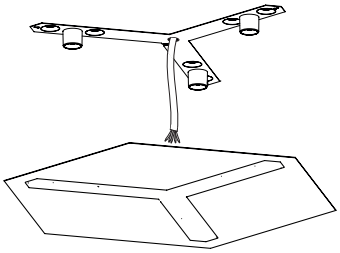


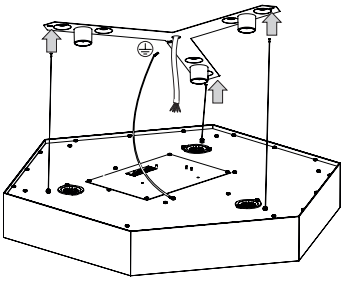
SCREW THE MOUNTING PLATE ON TO THE TEMPLATE





TEAR TEMPLATE ALONG PERFORATION

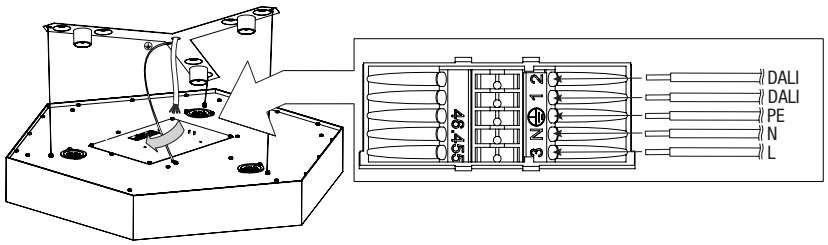


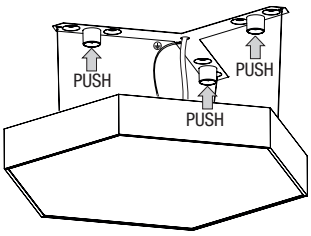


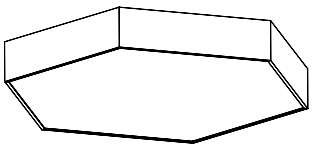
HEX-O CEILING | SUSPENDED

MOUNTING INSTRUCTION

468201908270



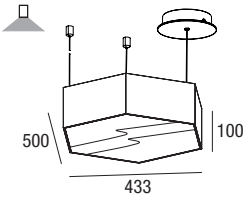




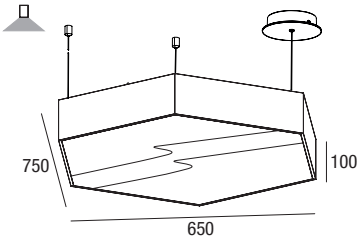
ABMESSUNGEN | DIMENSIONS | DIMENSIONI | MEDIDAS | DIMENSIONS

HEX-O SUSPENDED (SINGLE)

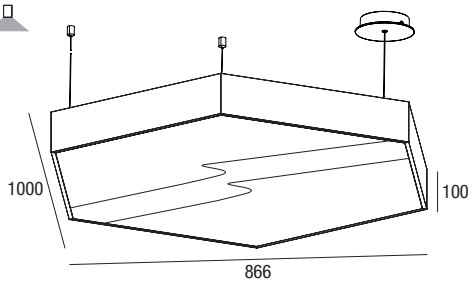
HEX-O SUSPENDED SINGLE 500

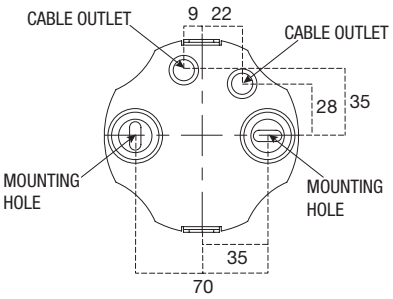


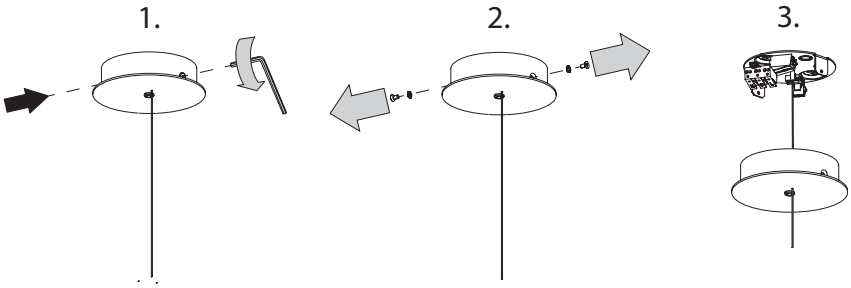
HEX-O SUSPENDED SINGLE 750



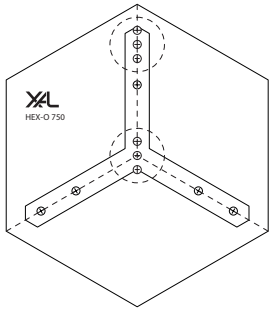
HEX-O SUSPENDED SINGLE1000



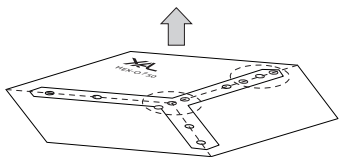




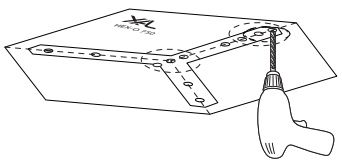
FIND DRILLING TEMPLATE.



STICK THE TEMPLATE TO THE CEILING



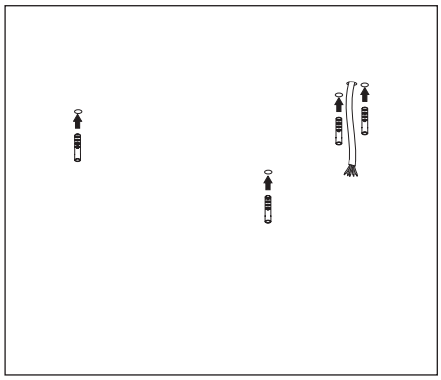
! DRILL THE HOLES FOR SUSPENDED SINGLE MOUNTING

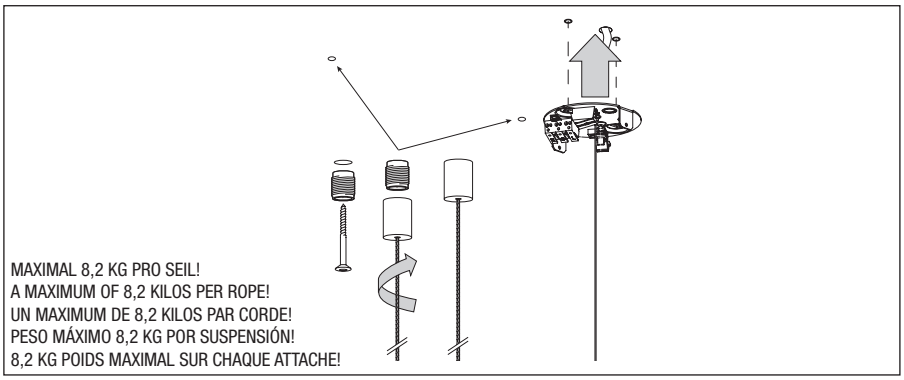


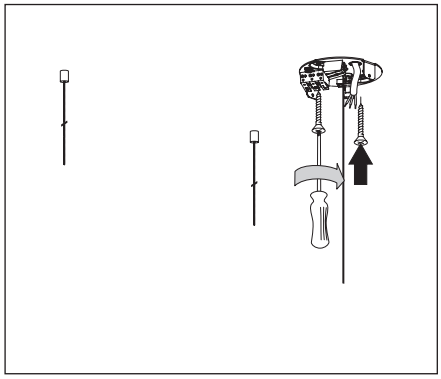
HEX-O CEILING | SUSPENDED

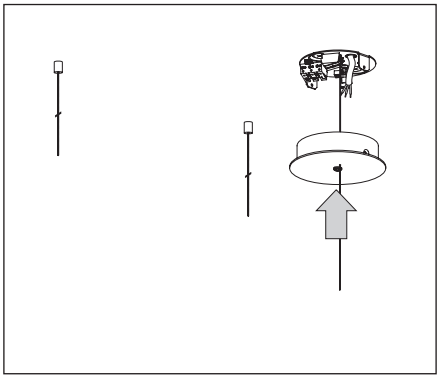
MOUNTING INSTRUCTION

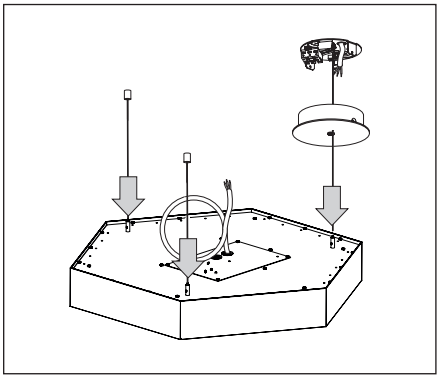
468201908270

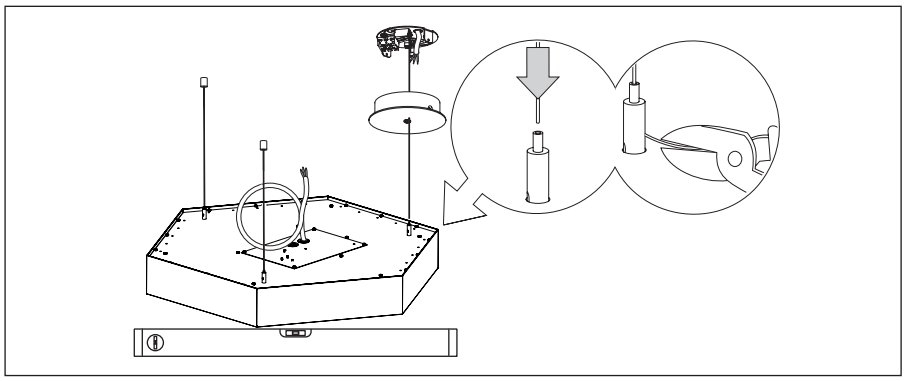


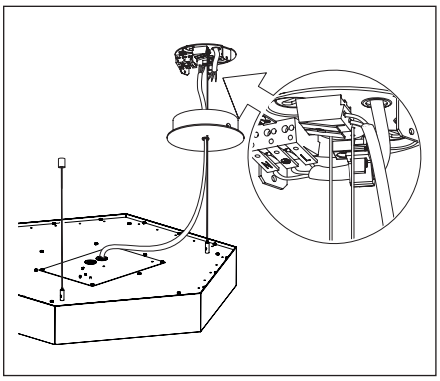


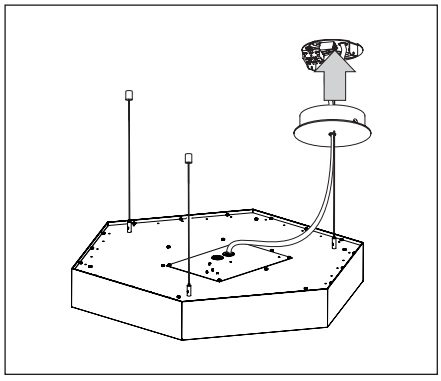


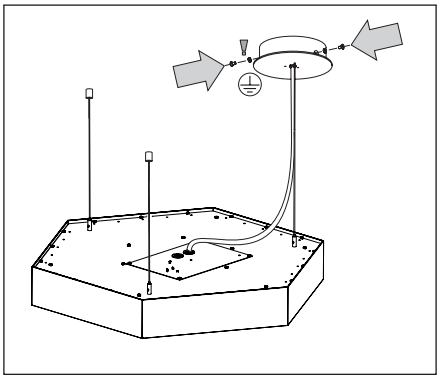


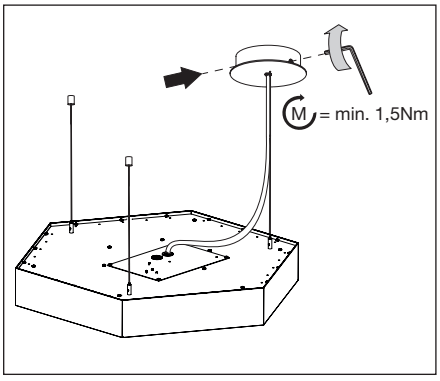


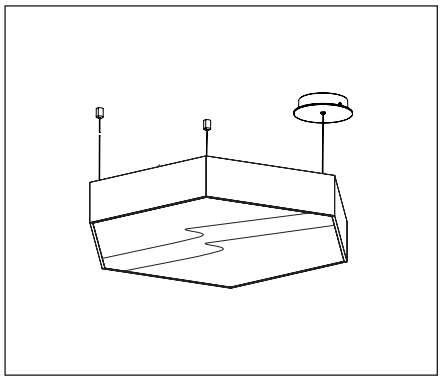












HEX-O CEILING | SUSPENDED

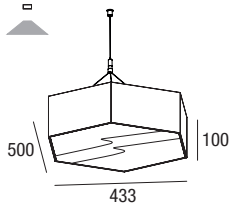
MOUNTING INSTRUCTION

468201908270

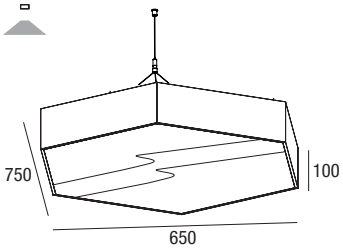
ABMESSUNGEN | DIMENSIONS | DIMENSIONI | MEDIDAS | DIMENSIONS

HEX-O SUSPENDED (GROUP)

HEX-O SUSPENDED GROUP 500

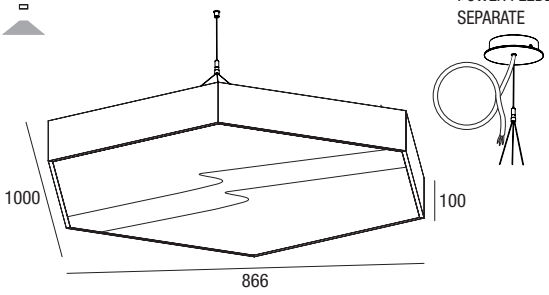


HEX-O SUSPENDED GROUP 750

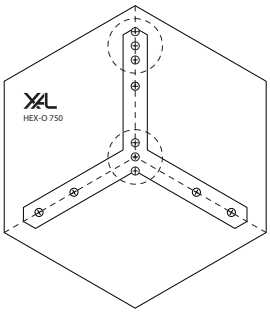


HEX-O SUSPENDED GROUP 1000

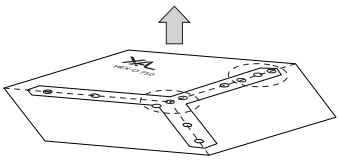
POWER FEEDER SEPARATE



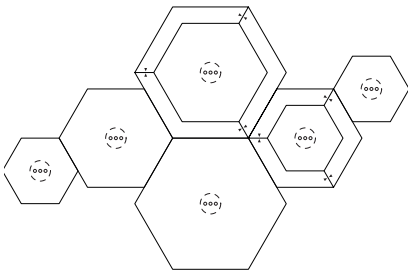
FIND DRILLING TEMPLATE.



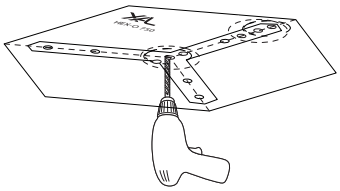
STICK THE TEMPLATE TO THE CEILING

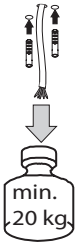


FOR GROUPS STICK ALL TEMPLATES TO THE CEILING FIRST



! DRILL THE HOLES FOR SUSPENDED GROUP WITHOUT POWER FEEDER / OR WITH POWER FEEDER

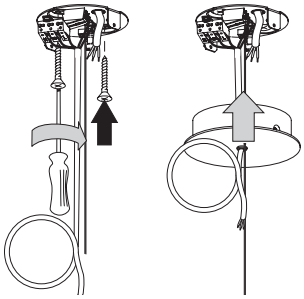


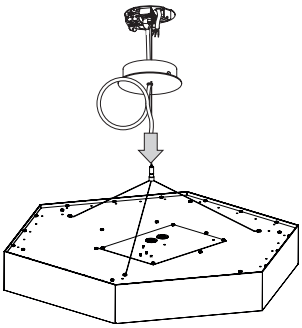


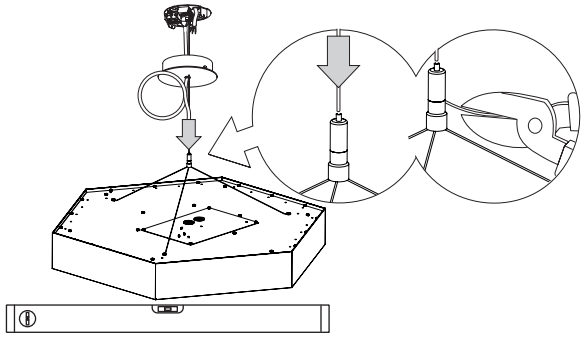
HEX-O 500 MIN 6KG
HEX-O 750 MIN 12KG
HEX-O 1000 MIN 20KG

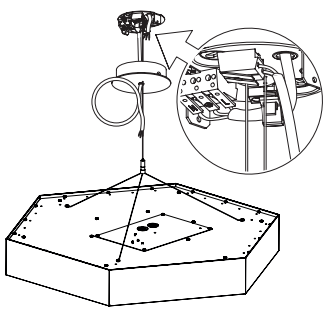
SEE PAGE 2 FOR DISMOUNTING

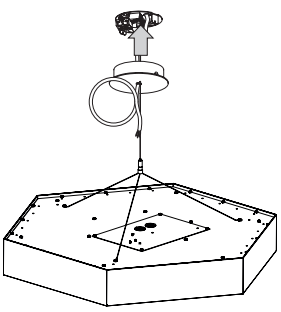
1. 2.

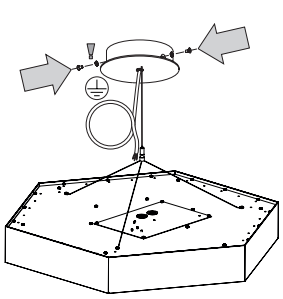










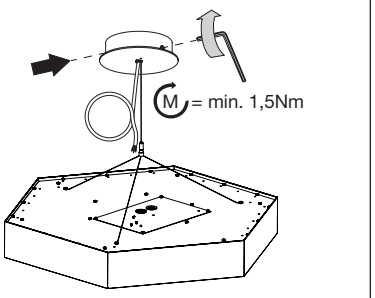


HEX-O CEILING | SUSPENDED

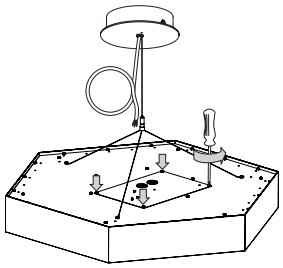
MOUNTING INSTRUCTION

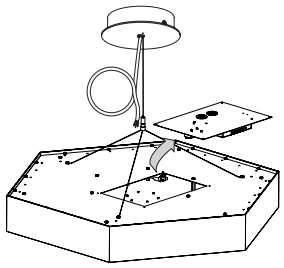
468201908270

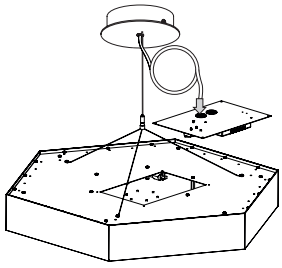
5/7

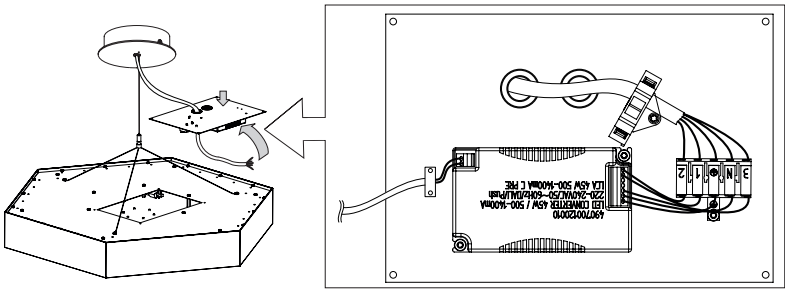


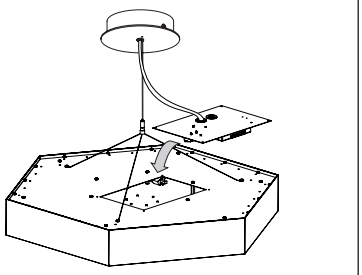
REMOVE CONVERTER PLATE FOR CONNECTING

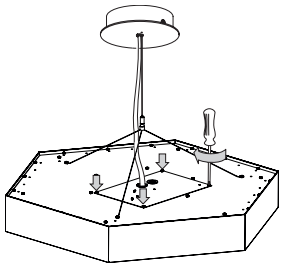


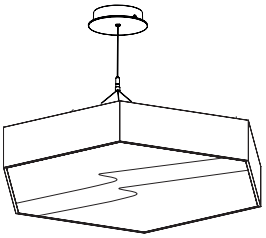




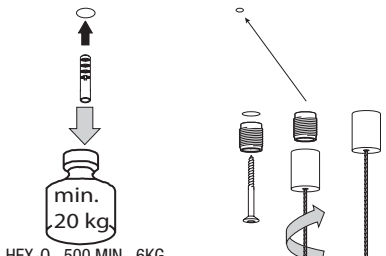




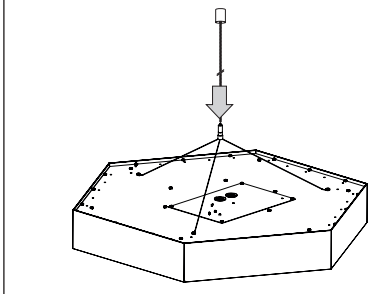


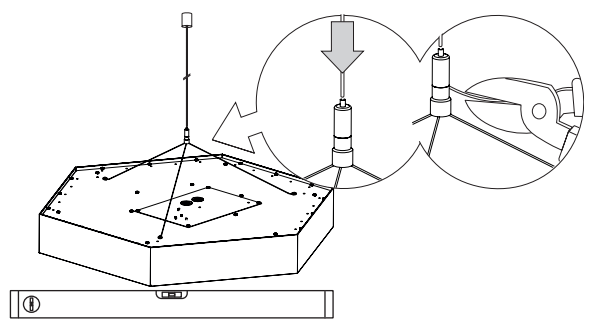


GROUP MOUNTING WITHOUT POWER FEEDEER



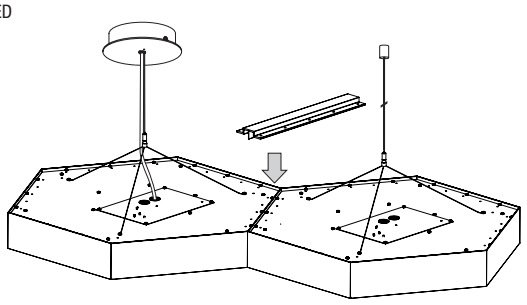
HEX-O 500 MIN 6KG
HEX-O 750 MIN 12KG
HEX-O 1000 MIN 20KG

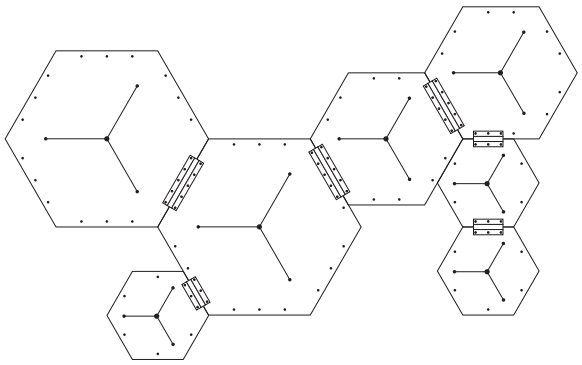




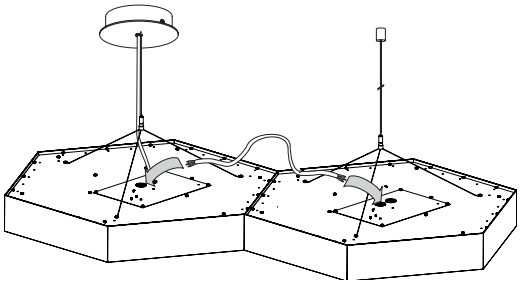
XAL GmbH Auer-Welsbach-Gasse 36 A-8055 Graz T:+43.316.3170.0 F:+43.316.3170.9000 www.xal.com

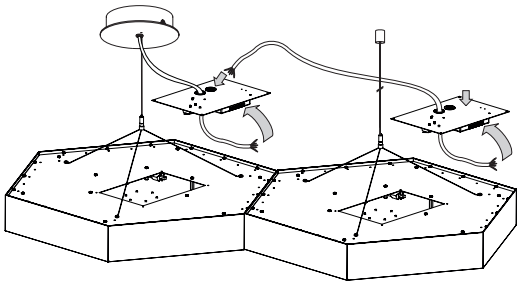
WHEN CONNECTING ELEMENTS USE BRACKET INCLUDED

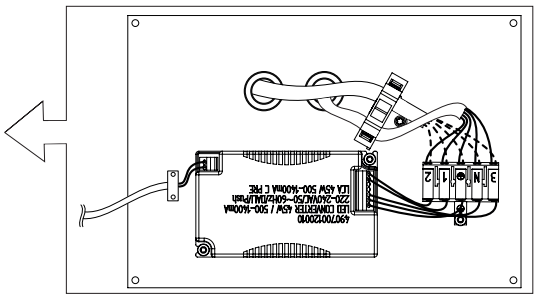




THROUG WIRING: SEE PAGE 5 FOR CONNECTING







AFTER SALES HOTLINE

DIE XAL AFTER SALES HOTLINE STEHT IHNEN TELEFONISCH VON MONTAG BIS FREITAG VON (MEZ) 7:00 BIS 20:00 UHR ODER JEDERZEIT PER EMAIL ZUR VERFÜGUNG

THE XAL AFTER SALES HOTLINE IS AVAILABLE BY PHONE FROM MONDAY TO FRIDAY FROM (CET) 7:00 A.M. TO 8:00 P.M. OR 24/7 VIA EMAIL.

HOTLINE: +43 316 3170 9400

EMAIL: service@xal.com

HEX-O CEILING | SUSPENDED

DE Die Montage, Inbetriebnahme und Wartung darf nur von autorisiertem Fachpersonal unter Berücksichtigung dieser Montageanleitung und aller für den jeweiligen Anwendungsbereich geltenden Normen und Vorschriften durchgeführt werden. Stellen Sie die elektrische, mechanische und thermische Eignung der Leuchte für den vorgesehenen Anwendungsbereich sicher und überprüfen Sie nach der Montage die sichere Befestigung der Leuchte. Schalten Sie vor jedem Leuchtmittelwechsel (falls zutreffend) und vor allen sonstigen Arbeiten an der Leuchte (z.B. Reinigung) die Netzspannung ab und warten Sie bis Leuchte und Leuchtmittel vollständig abgekühlt sind. Berücksichtigen Sie die Montagehinweise des Leuchtmittelherstellers beim Einsetzen, Wechseln und Betreiben konventioneller Leuchtmittel. Verwenden Sie für die Reinigung der Leuchte ein weiches, feuchtes Tuch. Für die Reinigung von Kunststoffteilen und Reflektoren können Sie zusätzlich einen handelsüblichen pH - neutralen, alkoholfreien, nicht scheuernden Reiniger verwenden. Bewahren Sie diese Montageanleitung für allfällige Wartungsarbeiten gut auf. Bei nachträglichen Änderungen an der Leuchte wird keine Haftung übernommen.
Die Leuchte ist ausschließlich für waagrechte Montage zugelassen.
Die Leuchte darf unter keinen Umständen durch wärmedämmende Abdeckungen oder ähnliche Werkstoffe abgedeckt werden.
Die Leuchte ist nicht für den Außenbereich geeignet.
LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder Wartungsarbeiten eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.
Die eingebaute Lichtquelle darf nur durch den Erzeuger, dessen Kundendienst oder durch qualifiziertes Fachpersonal getauscht werden.
Die Leistung und der Lichtstrom unterliegen initial einer Toleranz +/- 10%. Toleranz der Farbtemperatur +/- 150 Kelvin.

EN Installation, commissioning and maintenance may only be performed by authorized and qualified personnel, taking into consideration these installation instructions and any standards and regulations applicable to the respective area of application. The electrical, mechanical and thermal suitability of the luminaire for the intended area of application must be ensured and the secure fastening of the luminaire after its installation must be controlled. Turn off supply voltage before replacing any lamps (if applicable) as well as before performing any other works on the luminaire (e.g. cleaning) and wait until luminaire and lamp have completely cooled off. Please refer to the installation notes of the lamp manufacturer when inserting, replacing and operating conventional lamps. Use a soft, damp cloth to clean the luminare. To clean plastic components and reflectors, a standard pH neutral, alcohol-free, non-abrasive cleaning agent may also be used. Keep these installation instructions in a safe place as reference for any future maintenance works. No liability is accepted for any subsequent change of the luminaire.
The lamp is authorized for use only for horizontal installation.
Never cover the lamp with heat-insulated covers or similar materials.
The lamp is not suitable for outdoor use.
LEDs are high-quality electronic components! Please avoid touching by hand the LED light emitting surface while assemblying or replacing parts and during maintenance work.
The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
Luminous flux and connected electrical load are subject to an initial tolerance of up to +/- 10%. Color temperature is subject to a tolerance of up to +/- 150 Kelvin from the nominal value.

IT Il montaggio, la messa in funzione e la manutenzione possono essere effettuati solo da tecnici autorizzati, nel rispetto delle presenti istruzioni di montaggio e di tutte le norme e disposizioni vigenti per il relativo campo di applicazione. Assicurarsi dell'idoneità elettrica, meccanica e termica della lampada per il campo di applicazione previsto e verificare dopo il montaggio che la lampada sia fissata saldamente. Prima di ogni sostituzione della lampadina (se applicabile) e prima di ogni intervento sulla lampada (ad esempio pulitura) staccare la tensione di rete e aspettare fino al completo raffreddamento della lampada e della lampadina. Rispettare le istruzioni di montaggio del relativo produttore per l'impiego, la sostituzione e l'azionamento della lampadina convenzionale. Per la pulitura della lampada utilizzare un panno morbido e umido. Per la pulizia delle parti in plastica e dei riflettori si può utilizzare inoltre un detergente normale a pH neutro, senza alcool, non abrasivo. Conservare le presenti istruzioni di montaggio in buone condizioni per eventuali interventi di manutenzione. Si declina qualsiasi responsabilità per modifiche successive alla lampada.
La lampada è omologata esclusivamente per il montaggio orizzontale.
La lampada non deve essere in nessun caso coperta con coperture isolanti o materiali similari.
La lampada non è adatta per uso esterno.
I LED sono componenti elettronici di elevata qualità! Evitate per favore durante il montaggio, la sostituzione e lavori di manutenzione il contatto diretto con le mani della superficie di uscita della luce LED.
La sorgente luminosa in questo apparecchio deve solo essere sostituita dal produttore, dall'assistenza tecnica o una persona simile qualificata.
I dati di flusso luminoso e potenza sono inizialmente passibili di tolleranze di +/- 10%. Tolleranza della temperatura di colore: +/- 150 Kelvin.

ES La instalación, la puesta en marcha y el mantenimiento sólo deben realizarse por personal especializado considerando esta guía de instalación y todas las normas y reglamentaciones vigentes. Asegurarse de la aptitud eléctrica, mecánica y térmica de la luminaria para la aplicación prevista y comprobar la fijación segura de la luminaria después de su instalación. Apagar siempre la corriente antes de cambiar la lámpara (en caso justificado) o de realizar algún otro trabajo en esta (p.ej. Limpieza). Esperar hasta que se enfríen la luminaria y la lámpara completamente. Tener en cuenta las instrucciones de montaje del fabricante al colocar, cambiar y utilizar lámparas convencionales. Para la limpieza de la luminaria utilizar un paño suave y húmedo. Para limpiar componentes de plástico y reflectores puede usar también un limpiador pH neutral y sin alcohol que no roce el material. Guardar esta guía de instalación para trabajos de mantenimiento. Para modificaciones futuras en la luminaria no se asume ninguna responsabilidad. Para modificaciones futuras en la luminaria no se asume ninguna responsabilidad.
La luminaria sólo debe instalarse en posición horizontal.
Nunca tapar la luminaria con recubrimientos aislantes térmicos o materiales similares.
La luminaria no es apta para utilizarla en el exterior.
Los LED son componentes electrónicos de alta calidad! Por favor durante el montaje o el mantenimiento evite el contacto directo con la superficie de emisión.
La fuente luminosa contenida en esta luminaria debe ser reemplazada únicamente por el fabricante o su agente de servicio o similar persona cualificada.
Los datos aportados en relacion al luminico y ei consumo estan sujetos a una tolerancia de +/- 10% Tolerancia referente a la temperatura de color +/- 150 Kelvin

FR Le montage et la maintenance peut étre effectuer par specialistes respectant les norms y régles valides. Assurer l'aptitude térmique, mecanique et éléctrique pour l'emploi prevue et assurer la fixage de la luminaire. Éteindre la tension avant de changer les lampes (si applicable) ou avant de realiser travaux (p.ex nettoyage) a la luminaire. Attendre jusqu'à ce que la luminaire et les lampes ont fraïchit completement. Merci de bien vouloir vous référer aux notes d'installation du fabricant de la lampe lors de l'insertion, le remplacement et la mise en route, avec des lampes conventionnelles. Pour nettoyer la luminaire utiliser un drap humide et doux. Pour nettoyer les partes du plastique ou les reflecteures on peut utiliser encore un produit de nettoyage sans alcol qui ne fraye pas le material. Garder cette notice de montage pour possibles travaux de maintenance.Nous déclinons toute responsabilité en cas de modifications ultérieures.
La luminaire est seulment apte pour instalation horizontale.
Jamais couvrir la luminaire avec materiaux qui foncionnent de barrieres termiques.
La luminaire n' est pas apte pour l'utilizage extrerieur.
Des LEDs sont des composants électroniques de haute qualité! Eviter tout contact direct de la surface de sorti de lumière de la LED avec les mains lors du montage ou des les travaux de maintenance de la lampe.
La source du luminaire peut être remplace uniquement par le fabricant ou un tiers habilité.
La puissance et le flux lumineux affichent d'origine une tolérance de +/-10 %. Tolérance de la couleur de température : +/- 150 Kelvin.



Schutzklasse 1: Leuchten mit Schutzleiteranschluss.
Protection class 1: Lights with ground wire connection.
Categoria di protezione 1: lampade con attacco conduttore di protezione.
Grado de protección 1: Luminarias con toma de tierra.
Classe de protection 1: Luminaires avec raccordement de conducteur de protection.

IP 20

IP20 Abgedeckt.
IP20 Covered.
IP20 Coperto.
IP20 Cubierta.
IP20 Recouvert.



Empfohlene Raumtemperatur: 25 °C.
Recommended room temperature: 25 °C.
Temperatura ambiente consigliata: 25 °C.
Temperatura ambiente recomendada: 25 °C.
Température ambiante recommandée: 25 °C.



Nicht im Restmüll entsorgen.
Do not dispose with normal waste.
Non smaltire insieme ai rifiuti normali.
No deseche con la basura normal.
Ne jetez pas avec les déchets résiduels.



Don't touch the LED !

Wir behalten uns vor, jederzeit Änderungen an unseren Produkten vorzunehmen. Aktuelle Daten stellen wir jederzeit unter www.xal.com zur Verfügung.
We reserve the right to change our products at any time. Current information is available at www.xal.com.
Ci riserviamo la possibilità di apportare modifiche ai nostri prodotti in qualsiasi momento. I dati aggiornati sono disponibili all'indirizzo Internet: www.xal.com.
Nos reservamos en todo momento el derecho de realizar cambios en nuestros productos. n nuestra página web www.xal.com siempre se encontrarán datos actuales.
Nous nous réservons le droit de modifier à tout moment nos produits. Vous trouverez toujours toutes les informations actuelles sur www.xal.com.

Rev.:001/2019-09-26

HEX-O ACOUSTIC ELEMENTS

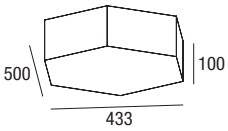
MOUNTING INSTRUCTION

468201909122

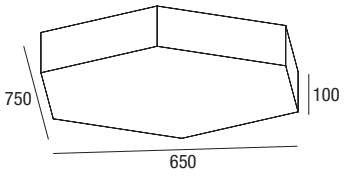
ABMESSUNGEN | DIMENSIONS | DIMENSIONI | MEDIDAS | DIMENSIONS

HEX-O MODULE CEILING (SINGLE AND GROUP)

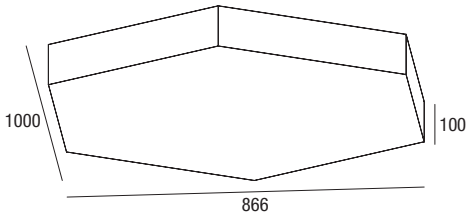
HEX-O MODULE 500



HEX-O MODULE 750

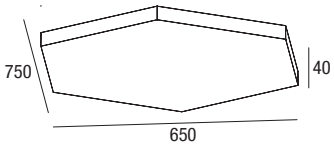


HEX-O MODULE 1000

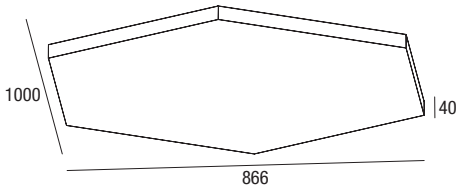


HEX-O FLAT CEILING (SINGLE AND GROUP)

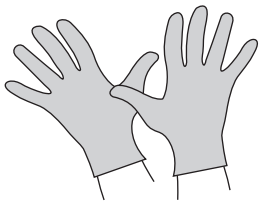
HEX-O FLAT 750

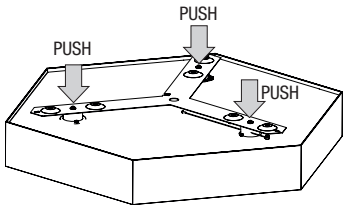


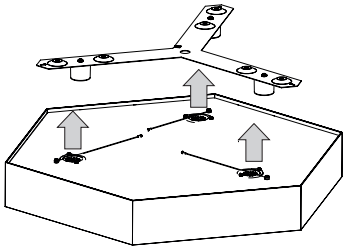
HEX-O FLAT 1000



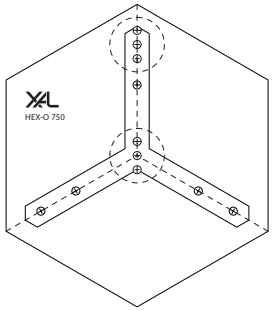
USE SUPPLIED GLOVES.



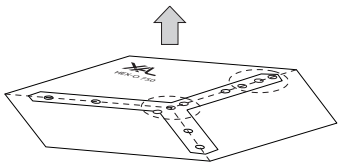




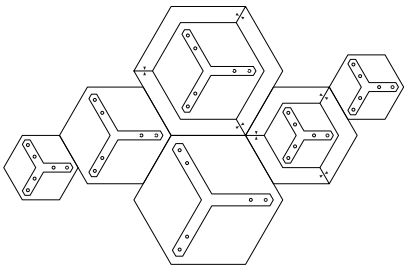
FIND DRILLING TEMPLATE.



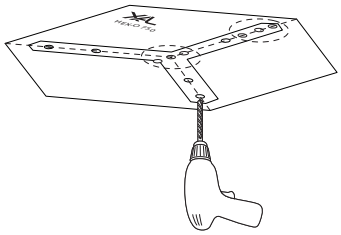
STICK THE TEMPLATE TO THE CEILING

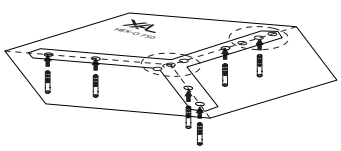


FOR GROUPS: STICK ALL TEMPLATES TO THE CEILING FIRST

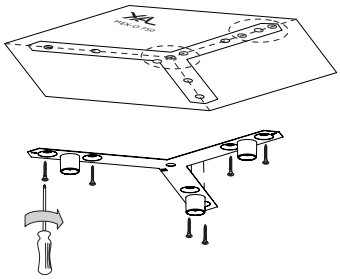


DRILL THE HOLES FOR CEILING MOUNTING



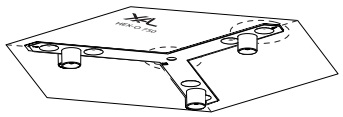


SCREW THE MOUNTING PLATE ON TO THE TEMPLATE

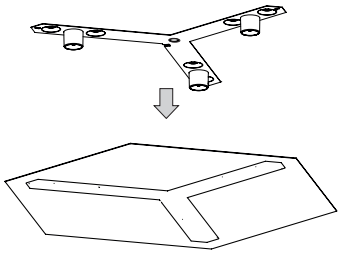


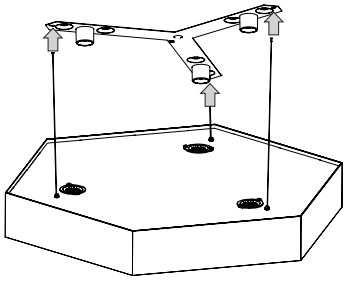
HEX-O ACOUSTIC ELEMENTS

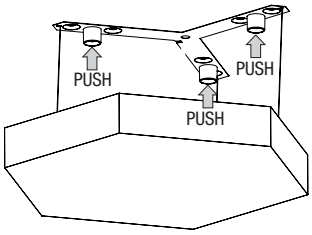
MOUNTING INSTRUCTION 468201909122

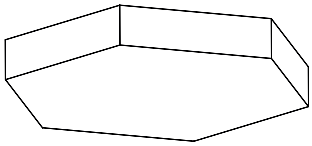


TEAR TEMPLATE ALONG PERFORATION





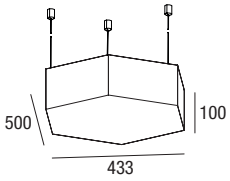




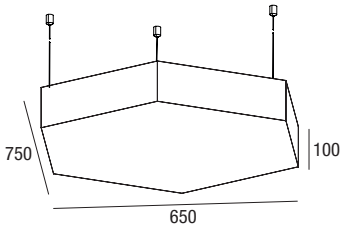
ABMESSUNGEN | DIMENSIONS | DIMENSIONI | MEDIDAS | DIMENSIONS

HEX-O MODULE SUSPENDED (SINGLE)

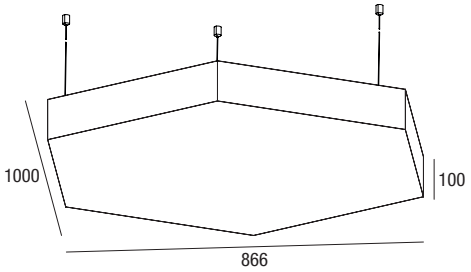
HEX-O MODULE 500



HEX-O MODULE 750

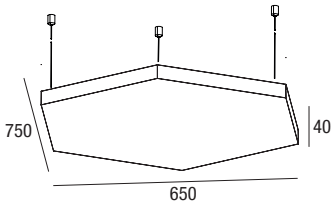


HEX-O MODULE 1000

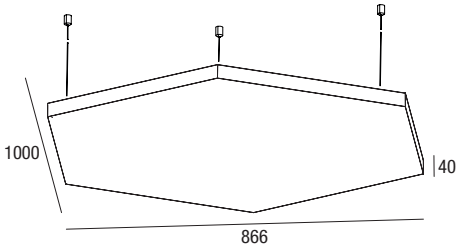


HEX-O FLAT SUSPENDED (SINGLE)

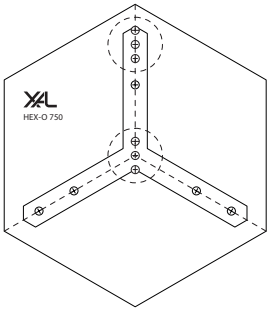
HEX-O FLAT 750



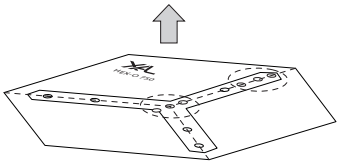
HEX-O FLAT 1000



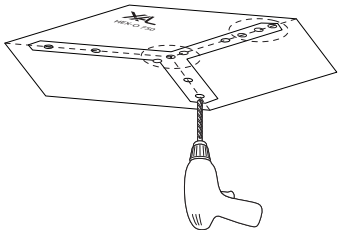
FIND DRILLING TEMPLATE.



STICK THE TEMPLATE TO THE CEILING

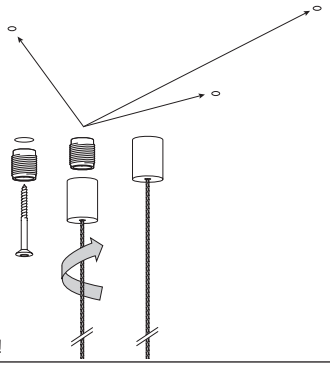


DRILL THE HOLES FOR SUSPENDED SINGLE MOUNTING

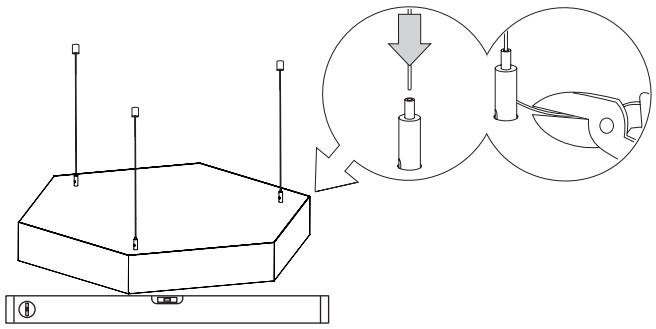


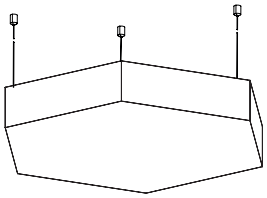
HEX-O ACOUSTIC ELEMENTS





MAXIMAL 8,2 KG PRO SEIL!
A MAXIMUM OF 8,2 KILOS PER ROPE!
UN MAXIMUM DE 8,2 KILOS PAR CORDE!
PESO MÁXIMO 8,2 KG POR SUSPENSIÓN!
8,2 KG POIDS MAXIMAL SUR CHAQUE ATTACHE!

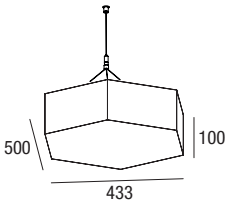




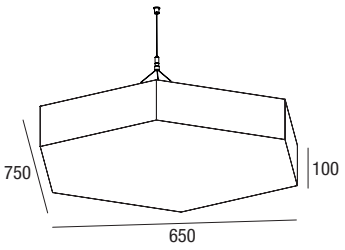
ABMESSUNGEN | DIMENSIONS | DIMENSIONI | MEDIDAS | DIMENSIONS

HEX-O MODULE SUSPENDED (GROUP)

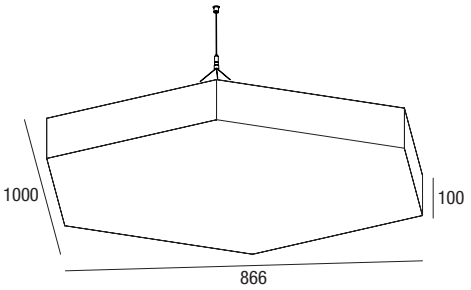
HEX-O MODULE 500



HEX-O MODULE 750

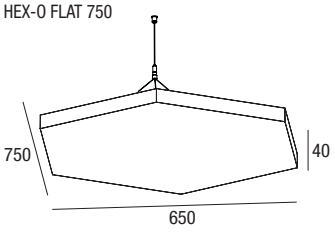


HEX-O MODULE 1000

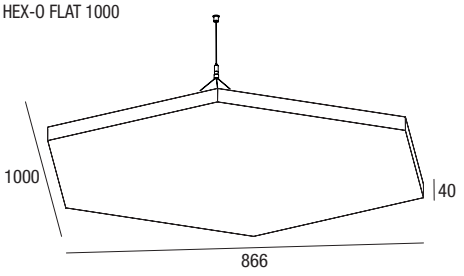


HEX-O FLAT SUSPENDED (GROUP)

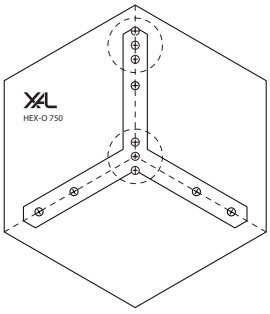
HEX-O FLAT 750



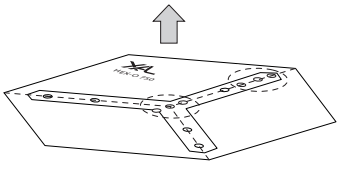
HEX-O FLAT 1000



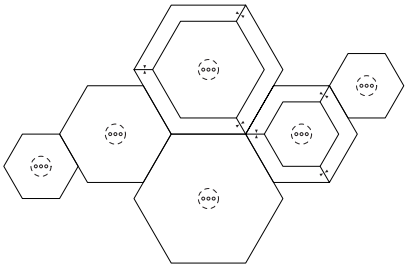
FIND DRILLING TEMPLATE.



STICK THE TEMPLATE TO THE CEILING

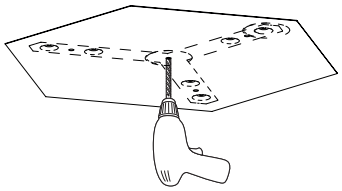


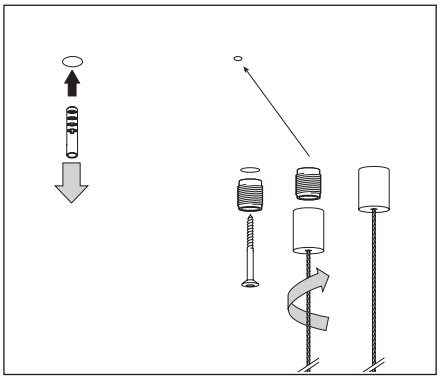
FOR GROUPS: STICK ALL TEMPLATES TO THE CEILING FIRST

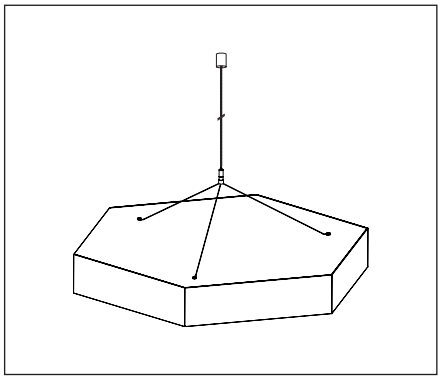


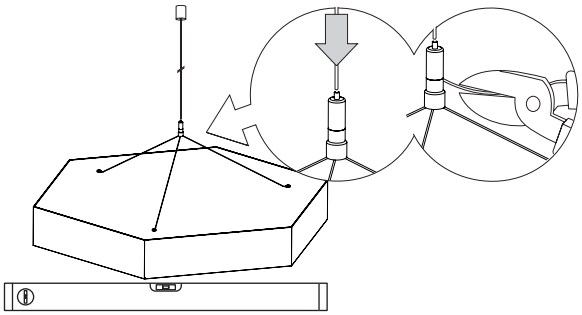
HEX-O ACOUSTIC ELEMENTS

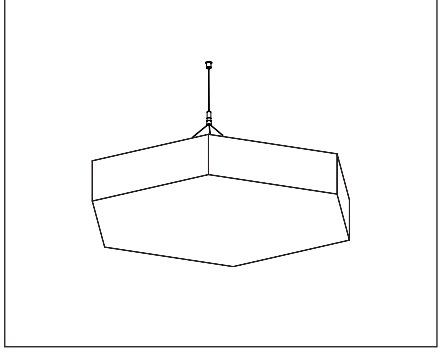
DRILL THE HOLES FOR SUSPENDED GROUP



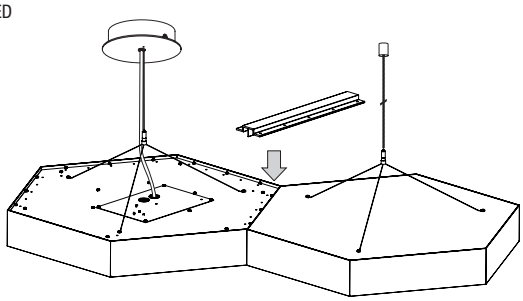


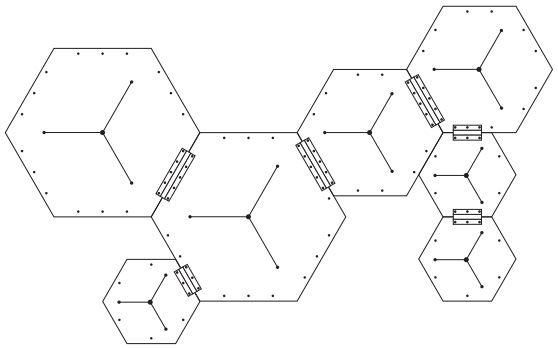




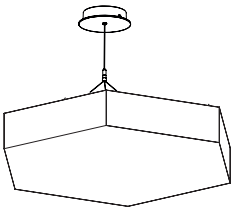


WHEN CONNECTING ELEMENTS USE BRACKET INCLUDED



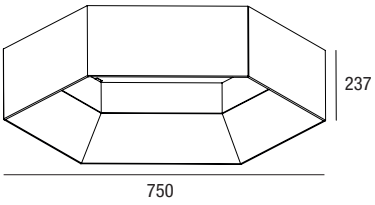


FOR INSTALLATION WITH POWER FEEDER SEE MOUNTING INSTRUCTION HEX-O CEILING SUSPENDED (GROUP)

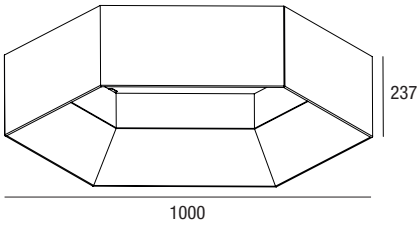


HEX-O ABSORBER

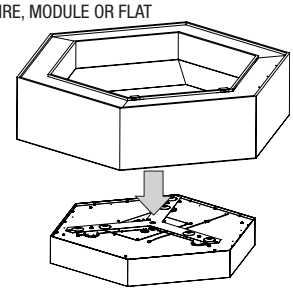
HEX-O ABSORBER 750 ONLY IN COMBINATION WITH
HEX-O 500
HEX-O MODULE 500

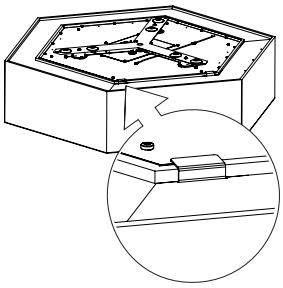


HEX-O ABSORBER 1000 ONLY IN COMBINATION WITH
HEX-O 750
HEX-O MODULE 750
HEX-o FLAT 750

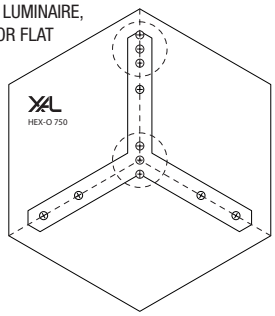


SLIDE THE ABSORBER OVER THE HEX-O LUMINAIRE, MODULE OR FLAT

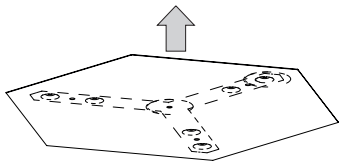




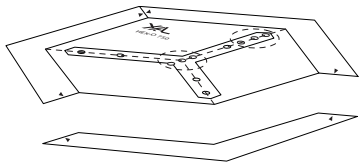
FIND DRILLING TEMPLATE.
OF HEX-O LUMINAIRE,
MODULE OR FLAT



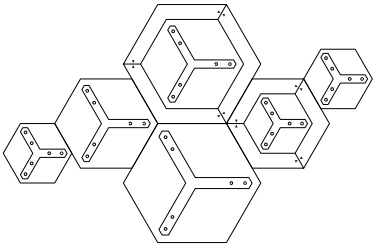
STICK THE TEMPLATE TO THE CEILING



ADD THE ABSORBER SPACERS AROUND THE TEMPLATE

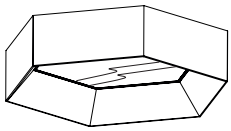


FOR GROUPS: STICK ALL TEMPLATES TO THE CEILING FIRST

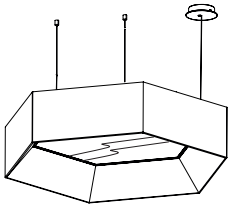


FOR MOUNTING HEX-O LIMINAIRES (CEILING, SUSPENDED SINGLE OR SUSPENDED GROUP) SEE HEX-O MOUNTING INSTRUCTION

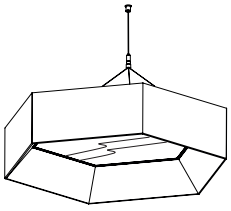
HEX-O CEILING MOUNTING WITH ABSORBER



HEX-O SUSPENDED SINGLE MOUNTING WITH ABSORBER



HEX-O SUSPENDED GROUP MOUNTING WITH ABSORBER



AFTER SALES HOTLINE

DIE XAL AFTER SALES HOTLINE STEHT IHNEN TELEFONISCH VON MONTAG BIS FREITAG VON (MEZ) 7:00 BIS 20:00 UHR ODER JEDERZEIT PER EMAIL ZUR VERFÜGUNG
THE XAL AFTER SALES HOTLINE IS AVAILABLE BY PHONE FROM MONDAY TO FRIDAY FROM (CET) 7:00 A.M. TO 8:00 P.M. OR 24/7 VIA EMAIL.

HOTLINE: +43 316 3170 9400
EMAIL: service@xal.com

HEX-O ACOUSTIC ELEMENTS

MOUNTING INSTRUCTION 468201909122

DE Die Montage, Inbetriebnahme und Wartung darf nur von autorisiertem Fachpersonal unter Berücksichtigung dieser Montageanleitung und aller für den jeweiligen Anwendungsbereich geltenden Normen und Vorschriften durchgeführt werden. Stellen Sie die elektrische, mechanische und thermische Eignung der Leuchte für den vorgesehenen Anwendungsbereich sicher und überprüfen Sie nach der Montage die sichere Befestigung der Leuchte. Schalten Sie vor jedem Leuchtmittelwechsel (falls zutreffend) und vor allen sonstigen Arbeiten an der Leuchte (z.B. Reinigung) die Netzspannung ab und warten Sie bis Leuchte und Leuchtmittel vollständig abgekühlt sind. Berücksichtigen Sie die Montagehinweise des Leuchtmittelherstellers beim Einsetzen, Wechseln und Betreiben konventioneller Leuchtmittel. Verwenden Sie für die Reinigung der Leuchte ein weiches, feuchtes Tuch. Für die Reinigung von Kunststoffteilen und Reflektoren können Sie zusätzlich einen handelsüblichen pH - neutralen, alkoholfreien, nicht scheuernden Reiniger verwenden. Bewahren Sie diese Montageanleitung für allfällige Wartungsarbeiten gut auf. Bei nachträglichen Änderungen an der Leuchte wird keine Haftung übernommen.
Die Leuchte ist ausschließlich für waagrechte Montage zugelassen.
Die Leuchte darf unter keinen Umständen durch wärmedämmende Abdeckungen oder ähnliche Werkstoffe abgedeckt werden.
Die Leuchte ist nicht für den Außenbereich geeignet.
Es dürfen keine systemfremden Gegenstände über das System gehängt werden (wie z.B. Dekormaterial u. dgl.), die das System in Bezug auf statische, elektrische, mechanische und thermische Beeinträchtigung belasten und somit Personen gefährden oder anderwärtig Schaden verursachen könnten.

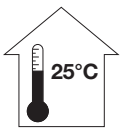
EN Installation, commissioning and maintenance may only be performed by authorized and qualified personnel, taking into consideration these installation instructions and any standards and regulations applicable to the respective area of application. The electrical, mechanical and thermal suitability of the luminaire for the intended area of application must be ensured and the secure fastening of the luminaire after its installation must be controlled. Turn off supply voltage before replacing any lamps (if applicable) as well as before performing any other works on the luminaire (e.g. cleaning) and wait until luminaire and lamp have completely cooled off. Please refer to the installation notes of the lamp manufacturer when inserting, replacing and operating conventional lamps. Use a soft, damp cloth to clean the luminare. To clean plastic components and reflectors, a standard pH neutral, alcohol-free, non-abrasive cleaning agent may also be used. Keep these installation instructions in a safe place as reference for any future maintenance works. No liability is accepted for any subsequent change of the luminaire.
The lamp is authorized for use only for horizontal installation.
Never cover the lamp with heat-insulated covers or similar materials.
The lamp is not suitable for outdoor use.
No objects that do not belong to the lighting system (such as decorative parts, etc.) must be hung over the system so that the system will not be subject to statical, electrical, mechanical, or thermal stress, no persons will be put at risk and no other damage will be caused.

IT Il montaggio, la messa in funzione e la manutenzione possono essere effettuati solo da tecnici autorizzati, nel rispetto delle presenti istruzioni di montaggio e di tutte le norme e disposizioni vigenti per il relativo campo di applicazione. Assicurarsi dell'idoneità elettrica, meccanica e termica della lampada per il campo di applicazione previsto e verificare dopo il montaggio che la lampada sia fissata saldamente. Prima di ogni sostituzione della lampadina (se applicabile) e prima di ogni intervento sulla lampada (ad esempio pulitura) staccare la tensione di rete e aspettare fino al completo raffreddamento della lampada e della lampadina. Rispettare le istruzioni di montaggio del relativo produttore per l'impiego, la sostituzione e l'azionamento della lampadina convenzionale. Per la pulitura della lampada utilizzare un panno morbido e umido. Per la pulizia delle parti in plastica e dei riflettori si può utilizzare inoltre un detergente normale a pH neutro, senza alcool, non abrasivo. Conservare le presenti istruzioni di montaggio in buone condizioni per eventuali interventi di manutenzione. Si declina qualsiasi responsabilità per modifiche successive alla lampada.
La lampada è omologata esclusivamente per il montaggio orizzontale.
La lampada non deve essere in nessun caso coperta con coperture isolanti o materiali similari.
La lampada non è adatta per uso esterno.
Non appendere in nessun caso oggetti senza riferimento al sistema (come decorazioni o simili) che possano in qualche modo pregiudicarne la stabilitá statica, elettrica, meccanica o termica, mettendo cosi in pericolo l´incolumiá di cose o persone.

ES La instalación, la puesta en marcha y el mantenimiento sólo deben realizarse por personal especializado considerando esta guía de instalación y todas las normas y reglamentaciones vigentes. Asegurarse de la aptitud eléctrica, mecánica y térmica de la luminaria para la aplicación prevista y comprobar la fijación segura de la luminaria después de su instalación. Apagar siempre la corriente antes de cambiar la lámpara (en caso justificado) o de realizar algún otro trabajo en esta (p.ej. Limpieza). Esperar hasta que se enfríen la luminaria y la lámpara completamente. Tener en cuenta las instrucciones de montaje del fabricante al colocar, cambiar y utilizar lámparas convencionales. Para la limpieza de la luminaria utilizar un paño suave y húmedo. Para limpiar componentes de plástico y reflectores puede usar también un limpiador pH neutral y sin alcohol que no roce el material. Guardar esta guía de instalación para trabajos de mantenimiento. Para modificaciones futuras en la luminaria no se asume ninguna responsabilidad. Para modificaciones futuras en la luminaria no se asume ninguna responsabilidad.
La luminaria sólo debe instalarse en posición horizontal.
Nunca tapar la luminaria con recubrimientos aislantes térmicos o materiales similares.
La luminaria no es apta para utilizarla en el exterior.
Sobre el sistema no se deben colgar objetos ajenos al sistema (p.ej. materiales de decoración o similares) que sobrecarguen al sistema en relación al impacto estático, mecánico y térmico y por consiguiente pongan en peligro a personas o puedan causar daños de otro tipo.

FR Le montage et la maintenance peut être effectuer par specialistes respectant les norms y régles valides. Assurer l'aptitude térmique, mecanique et éléctrique pour l'emploi prevue et assurer la fixage de la luminaire. Éteindre la tension avant de changer les lampes (si applicable) ou avant de realiser travaux (p.ex nettoyage) a la luminaire. Attendre jusqu'à ce que la luminaire et les lampes ont fràichit completement. Merci de bien vouloir vous référer aux notes d'installation du fabricant de la lampe lors de l'insertion, le remplacement et la mise en route, avec des lampes conventionnelles. Pour nettoyer la luminaire utiliser un drap humide et doux. Pour nettoyer les partes du plastique ou les reflecteures on peut utiliser encore un produit de nettoyage sans alcol qui ne fraye pas le material. Garder cette notice de montage pour possibles travaux de maintenance.Nous déclinons toute responsabilité en cas de modifications ultérieures.
La luminaire est seulment apte pour instalation horizontale.
Jamais couvrir la luminaire avec materiaux qui foncionnent de barrieres termiques.
La luminaire n' est pas apte pour l'utilizage extrerieur.
Il est interdit de placer des objets n'appartenant pas au système (p.ex. des décorations etc.) sur le système qui modifient les qualités statiques, électriques, mécaniques et thermiques de l´appareil puisqu´ils peuvent mettre en danger les personnes ou provoquer d´autres dommages.

IP 20
IP20 Abgedeckt.
IP20 Covered.
IP20 Coperto.
IP20 Cubierta.
IP20 Recouvert.



Empfohlene Raumtemperatur: 25 °C.
Recommended room temperature: 25 °C.
Temperatura ambiente consigliata: 25 °C.
Temperatura ambiente recomendada: 25 °C.
Température ambiante recommandée: 25 °C.



Nicht im Restmüll entsorgen.
Do not dispose with normal waste.
Non smaltire insieme ai rifiuti normali.
No deseche con la basura normal.
Ne jetez pas avec les déchets résiduels.

Wir behalten uns vor, jederzeit Änderungen an unseren Produkten vorzunehmen. Aktuelle Daten stellen wir jederzeit unter www.xal.com zur Verfügung.
We reserve the right to change our products at any time. Current information is available at www.xal.com.
Ci riserviamo la possibilità di apportare modifiche ai nostri prodotti in qualsiasi momento. I dati aggiornati sono disponibili all'indirizzo Internet: www.xal.com.
Nos reservamos en todo momento el derecho de realizar cambios en nuestros productos. n nuestra página web www.xal.com siempre se encontrarán datos actuales.
Nous nous réservons le droit de modifier à tout moment nos produits. Vous trouverez toujours toutes les informations actuelles sur www.xal.com.

Rev.:001/2019-10-01

GENERAL SAFETY AND MOUNTING INSTRUCTIONS

468202211160

DE Energieeffizienzklassen der Lichtquellen
EN Energy efficiency classes of the light sources
IT Classi di efficienza energetica delle sorgenti luminose
ES Clases de eficiencia energética de las fuentes luminosas
FR Classes d'efficacité énergétique des sources lumineuses

xal.com/energy-class

DE Die Montage, Inbetriebnahme und Wartung darf nur von autorisiertem Fachpersonal unter Berücksichtigung dieser Montageanleitung und aller für den jeweiligen Anwendungsbereich geltenden Normen und Vorschriften durchgeführt werden. Stellen Sie die elektrische, mechanische und thermische Eignung der Leuchte für den vorgesehenen Anwendungsbereich sicher und überprüfen Sie nach der Montage die sichere Befestigung der Leuchte. Schalten Sie vor jedem Leuchtmittelwechsel (falls zutreffend) und vor allen sonstigen Arbeiten an der Leuchte (z.B. Reinigung) die Netzspannung ab und warten Sie bis Leuchte und Leuchtmittel vollständig abgekühlt sind. Berücksichtigen Sie die Montagehinweise des Leuchtmittelherstellers beim Einsetzen, Wechseln und Betreiben konventioneller Leuchtmittel. Verwenden Sie für die Reinigung der Leuchte ein weiches, feuchtes Tuch. Für die Reinigung von Kunststoffteilen und Reflektoren können Sie zusätzlich einen handelsüblichen pH-neutralen, alkoholfreien, nicht scheuernden Reiniger verwenden. Bewahren Sie diese Montageanleitung für allfällige Wartungsarbeiten gut auf. Bei nachträglichen Änderungen an der Leuchte wird keine Haftung übernommen. Ersetzen Sie unverzüglich beschädigte Schutzgläser bzw. Schutzabdeckungen. Die Einbauprofile sollten nur von geschultem Fachpersonal (Trockenbaufirma) eingebaut werden. Chemikalien die korrodierende Wirkungen haben, dürfen auf die Leuchte nicht einwirken. Die Leuchte muss regelmäßig gereinigt werden, um Fremdrostablagerungen zu vermeiden. Dazu darf kein Hochdruckreiniger verwendet werden. Beim Reinigen darf die Leuchte nicht mit Metall angreifenden Reinigungsmitteln in Berührung kommen. LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder Wartungsarbeiten eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Um Beschädigungen des Profils zu vermeiden, müssen Unebenheiten der Wand bzw. Decke vor der Montage der Profile ausgeglichen werden. Der LED-Stromkreis muss immer geschlossen sein, bevor der Konverter an das Netz angeschlossen wird. XAL übernimmt keine Haftung für Schäden bei Nichtbeachtung dieser Vorschrift. Um die einwandfreie Funktion der Profile zu gewährleisten, dürfen die Profile bei der Montage nicht deformiert werden. Für Leuchten der Schutzklasse III verwenden Sie ein SELV-Vorschaltgerät gemäß IEC/EN 61347-2-13 oder gleichwertig, mit einer maximalen Ausgangsspannung von Uout <60VDC, das gegen Kurzschluss und Überlast geschützt ist. Die Leistung und der Lichtstrom unterliegen initial einer Toleranz +/- 10 %. Toleranz der Farbtemperatur +/- 150 Kelvin. Es dürfen keine systemfremden Gegenstände über das System gehängt werden (wie z.B. Dekomaterial u. dgl.), die das System in Bezug auf statische, elektrische, mechanische und thermische Beeinträchtigung belasten und somit Personen gefährden oder anderwärtig Schaden verursachen könnten. Falls das externe flexible Kabel oder die Zuleitung dieser Leuchte beschädigt ist, darf es ausschließlich vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden. Nicht geeignet für den Einsatz in luftdichten (Mikroklima-)Vitrinen mit AER < 0,1 d^{-1}. Wir behalten uns vor, jederzeit Änderungen an unseren Produkten vorzunehmen. Aktuelle Daten stellen wir jederzeit unter www.xal.com zur Verfügung.

EN Installation, commissioning, and maintenance may only be carried out by authorised specialist personnel who follow these installation instructions and all standards and regulations applicable to the respective area of application. Ensure the luminaire's electrical, mechanical, and thermal suitability for the intended area of application and check that the luminaire is secured after installation. Before changing the lamp (if applicable) and before any other work on the luminaire (e.g., cleaning), switch off the mains voltage and wait until the luminaire and lamp have cooled completely. Observe the lamp manufacturer's installation instructions when inserting, changing, or operating conventional lamps. Use a soft, damp cloth to clean the luminaire. You can use a commercially available pH-neutral, alcohol-free, non-abrasive cleaner to clean plastic parts and reflectors. Refer to these assembly instructions for any maintenance work. No liability is accepted for subsequent modifications to the luminaire. Replace damaged protective glass or protective covers immediately. The installation profiles should only be installed by trained specialist personnel (dry construction company). Corrosive chemicals must not be allowed to affect the luminaire. The luminaire must be cleaned regularly to prevent the build-up of extraneous rust. Do not use a high-pressure cleaner for this purpose; when cleaning, the luminaire must not come into contact with cleaning agents that attack metal. LEDs are high-grade electronic components. Please avoid directly touching the LED's light-emitting surface during installation or maintenance work. To avoid damage to the profile, any unevenness in the wall or ceiling must be levelled out before the profiles are installed. The LED circuit must always be closed before connecting the converter to the mains. XAL accepts no liability for damage in the event of non-compliance with this regulation. To ensure the proper functioning of the profiles, the profiles must not be deformed during installation. For Class III luminaires use a SELV control gear according to IEC/EN 61347-2-13 or equivalent with a maximum Uout <60VDC, protected against short-circuit and overpower. The power and luminous flux are initially subject to a tolerance of +/- 10 %. Tolerance of the colour temperature is +/- 150 Kelvin. No non-system objects may be hung over the system (e.g., decorative material, etc.) that could stress the system in terms of static, electrical, mechanical, or thermal impairment and thus endanger persons or otherwise cause damage. If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard. Not suitable for use in airtight (microclimate) display cases with AER < 0,1 d^{-1}. We reserve the right to make changes to our products at any time. Current data is available at www.xal.com at any time.

IT Il montaggio, l'avviamento e la manutenzione vanno affidati esclusivamente a specialisti autorizzati, rispettando le presenti istruzioni e le normative nazionali in vigore per le rispettive applicazioni. Verificate la compatibilità elettrica, meccanica e termica dell'apparecchio con la destinazione prevista e dopo il montaggio accertatevi che sia fissato in modo sicuro. Prima di ogni sostituzione di sorgenti luminose (se necessario) e di qualsiasi altro intervento sull'apparecchio (ad es. pulizie) scollegate la tensione di rete e aspettate che l'apparecchio e le sorgenti luminose si siano completamente raffreddati. In caso di montaggio, sostituzione e funzionamento di sorgenti luminose convenzionali, attenersi alle istruzioni del relativo produttore. Per pulire l'apparecchio servitevi di un panno morbido inumidito. Per pulire componenti di plastica e riflettori potete usare un comune detersivo a pH neutro, senza alcool e non abrasivo. Conservate le presenti istruzioni in un luogo sicuro per qualsiasi eventuale intervento di manutenzione che si renda necessario. Non si assume alcuna responsabilità in caso di modifiche successive all'apparecchio. Provvedete a sostituire immediatamente vetri o coperture protettive danneggiate. L'installazione di profili da incasso andrebbe affidata esclusivamente a professionisti . I prodotti chimici con effetti corrosivi non devono entrare in contatto con l'apparecchio. L'apparecchio va pulito regolarmente per evitare che vi si depositi ossidazione estranea. A tale scopo non servirsi di idropulitrici ad alta pressione; durante la pulizia, l'apparecchio non deve entrare in contatto con detergenti aggressivi per il metallo. I LED sono pregiati componenti elettronici! Durante il montaggio o in ogni altro intervento di manutenzione evitate il contatto diretto delle mani con le superfici di emissione dei LED. Per evitare che i profili si danneggino, prima di installarli è necessario livellare qualsiasi irregolarità di soffitti o pareti. Il circuito dei LED deve essere sempre chiuso prima di collegare il converter alla rete. XAL non si assume alcuna responsabilità per danni dovuti al mancato rispetto di tale disposizione. Per assicurare il corretto funzionamento dei profili, è necessario che questi non vengano deformati in fase di montaggio. Per le apparecchiature di classe III utilizzare un alimentatore SELV conforme alla norma IEC/EN 61347-2-13 o equivalente, con una tensione di uscita massima Uout <60VDC, protetto contro cortocircuiti e sovraccarichi. La potenza e il flusso luminoso sono soggetti a una tolleranza iniziale pari a +/- 10 %. La tolleranza della temperatura di colore ammonta a +/- 150 Kelvin. Non è consentito appendere al sistema oggetti estranei (ad es. materiale decorativo e simili), dato che questi possono sollecitare il sistema in termini statici, elettrici, meccanici e termici, e che di conseguenza possono mettere in pericolo persone o causare altri danni. Se il cavo flessibile esterno di questa apparecchiatura è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, dal suo servizio assistenza o da una persona qualificata per evitare rischi. Non adatto all'uso in vetrine ermetiche (microclima) con AER < 0,1 d^{-1}. Ci riserviamo la facoltà di apportare modifiche ai nostri prodotti in qualsiasi momento. Potete consultare gli aggiornamenti sempre sul nostro sito www.xal.com.

ES El montaje, la puesta en servicio y el mantenimiento deberán ser realizados única y exclusivamente por técnicos autorizados, siguiendo estas instrucciones de montaje, así como todas las normas y reglamentos aplicables al campo de aplicación. Asegúrese de que las características eléctricas, mecánicas y térmicas de la luminaria sean apropiadas para la aplicación específica del producto. Revise que la fijación de la luminaria es totalmente correcta al finalizar el montaje. Antes de cambiar una lámpara (si procede) y de efectuar cualquier trabajo en la luminaria (limpieza, mantenimiento, etc), desconecte siempre ésta del suministro eléctrico y espere hasta que la luminaria y la lámpara se hayan enfriado por completo. Al colocar, cambiar y utilizar lámparas convencionales, respete las indicaciones de montaje del fabricante de la lámpara. Utilice un trapo suave y húmedo para limpiar la luminaria. Para la limpieza de componentes de plástico y reflectores, es posible utilizar además un producto limpiador de uso corriente con pH neutro, sin alcohol y no abrasivo. Conserve estas instrucciones de montaje en un lugar seguro para posibles trabajos de mantenimiento futuros. La empresa no asumirá ningún tipo de responsabilidad por modificaciones que se hayan podido realizar en la luminaria. Sustituya de inmediato los cristales o cubiertas dañadas. No exponga la luminaria a productos químicos que tengan efectos corrosivos. La luminaria deberá limpiarse con regularidad para evitar el depósitos de particulas de polvo o suciedad proveninete del entorno. Para la limpieza no deberá utilizarse ningún producto abrasivo que pueda dañar partes de plástico o metal. Los LED son componentes electrónicos de gran sensibilidad, por este motivo, durante el montaje o mantenimiento, nunca toque los LED directamente con las manos. Para evitar daños al perfil, será necesario antes de montarlo el corregir las irregularidades en la pared o techo. Información extremadamente importante: la luminaria debe estar siempre apagada antes de conectarla a la red, si no se sigue este paso, existe riesgo de dañar el LED, en este caso, XAL no asumirá ninguna responsabilidad por los daños derivados del incumplimiento de esta norma. Para garantizar el funcionamiento correcto de los perfiles, los difusores no deberán deformarse durante su montaje en los perfiles. Para luminarias de clase III, utilice un equipo de control SELV conforme a la norma IEC/EN 61347-2-13 o equivalente, con una tensión de salida máxima de Uout <60VDC, protegido contra cortocircuitos y sobrecargas. La potencia y el flujo luminoso están sujetos a una tolerancia inicial de +/- 10 %. Tolerancia de la temperatura de color: +/- 150 Kelvin. Se prohíbe terminantemente colgar en el sistema objetos extraños al mismo (decoraciones o similares) ya que podrán suponer una carga de peso adicional para el sistema desde el punto de vista estructural, eléctrico, mecánico o térmico y poner en peligro a personas o causar otro tipo de daños. Si el cable flexible externo de esta luminaria está dañado, debe ser reemplazado exclusivamente por el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada para evitar riesgos. No apto para su uso en vitrinas herméticas (microclima) con AER < 0,1 d^{-1}. Nos reservamos el derecho a realizar cambios en nuestros productos en cualquier momento. Los datos actualizados se encuentran a su total disposición en todo momen to en www.xal.com.

FR Le montage, la mise en service et la maintenance ne peuvent être effectués que par du personnel spécialisé autorisé qui tiendra compte de ce manuel de montage et de toutes les normes et directives en vigueur pour le domaine d'utilisation concerné. Assurez-vous que le luminaire est adapté du point de vue électrique, mécanique et thermique au domaine d'utilisation prévu et contrôlez après le montage que le luminaire est fixé solidement. Coupez la tension du secteur avant chaque changement de luminaire (le cas échéant) et avant toute autre opération sur le luminaire (p. ex. un nettoyage) et attendez que le luminaire et l'ampoule aient entièrement refroidi. Tenez compte des consignes de montage du fabricant de l'ampoule lors de l'insertion, du remplacement et de la mise en marche d'ampoules conventionnelles. Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer le luminaire. Pour le nettoyage des parties en matière plastique et des réflecteurs, vous pouvez utiliser en plus un nettoyant à pH neutre, sans alcool et non abrasif disponible dans le commerce. Conservez bien ce manuel de montage pour d'éventuelles opérations de maintenance. Nous déclinons toute responsabilité en cas de modification apportée ultérieurement au luminaire. Remplacez sans délai les verres de protection ou revêtements de protection endommagés. Les profilés d'encastrement doivent être encastrés uniquement par du personnel qualifié formé (entreprise de pose à sec). Des produits chimiques ayant des effets corrosifs ne doivent pas interagir avec le luminaire. Le luminaire doit être nettoyé régulièrement afin d'éviter des dépôts de rouille erratique. Pour cela, n'utilisez pas de nettoyeur à haute pression. Lors du nettoyage, le luminaire ne doit pas entrer en contact avec des produits de nettoyage attaquant le métal. Les LED sont des composants électroniques précieux! Pendant le montage ou des opérations d'entretien, évitez que la surface de sortie de lumière des LED soit en contact direct avec les mains. Afin d'éviter que le profilé soit endommagé, il est nécessaire de compenser les inégalités du mur ou du plafond avant le montage des profilés. Le circuit des LED doit toujours être fermé avant de raccorder le convertisseur au réseau. XAL décline toute responsabilité en ce qui concerne des dommages dus au non-respect de cette consigne. Afin de garantir le bon fonctionnement des profilés, ces derniers ne doivent pas être déformés lors du montage. Pour les luminaires de classe III, utilisez un driver conforme à la norme IEC/EN 61347-2-13 ou équivalent, avec une tension de sortie maximale Uout <60VDC, protégé contre les courts-circuits et les surcharges. La puissance et le flux lumineux se trouvent initialement au-dessous d'une tolérance de +/- 10 %. Tolérance de la température de couleur +/- 150 Kelvin. Aucun objet ne faisant pas partie du système ne doit être suspendu au-dessus du système (comme p. ex. un matériau décoratif et similaire), il pourrait en effet porter préjudice au système en termes de détérioration statique, électrique, mécanique et thermique et par conséquent mettre en danger des personnes ou provoquer des dommages d'une autre manière. Si le câble flexible externe de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque. Ne convient pas à une utilisation dans des vitrines hermétiques (microclimat) dont le taux d'échange d'air (AER) est inférieur à 0,1 d^{-1}. Nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications à nos produits. Les informations actuelles sont disponibles à tout moment sur www.xal.com.

Rev.: 007/2026-07-13



DE Vorsicht, Gefahr eines elektrischen Schlages!
EN Caution, danger of electric shock!
IT Attenzione, pericolo di scossa elettrica!
ES Cuidado: ¡peligro de descarga eléctrica!
FR Attention, risque de décharge électrique!



DE Leuchte ausschalten vor dem An- und Abschließen der LED.
EN Switch off luminaire before connecting or disconnecting the LED.
IT Spegnere l'apparecchio prima di collegare e scollegare i LED.
ES Muy importante: apague la luminaria antes de conectar o desconectar el LED.
FR Éteindre le luminaire avant la connexion et la déconnexion de la LED.



DE Die Netzanschlussleitung muss immer außer Reichweite von Kindern verlegtwerden.
EN The power cord must always be kept out of the reach of children.
IT Il cavo di collegamento alla rete va condotto sempre fuori dalla portata dei bambini.
ES El cable de conexión a la red debe mantenerse siempre fuera del alcance de los niños.
FR Le cordon d'alimentation doit toujours être posé de manière à être hors de portée des enfants.



DE Handschuhe benutzen.
EN Use gloves.
IT Indossare guanti.
ES Utilizar guantes.
FR Porter des gants.



DE Nicht zur Abdeckung mit Wärmedämm-Material geeignet.
EN Not suitable for covering with thermal insulation material.
IT Non idoneo alla copertura con materiale termoisolante.
ES No cubrir con material de aislamiento térmico.
FR Non conçu pour être revêtu d'un matériau d'isolation thermique.



DE Berühren Sie nicht die LED!
EN Do not touch the LED!
IT Non toccare i LED!
ES ¡No toque el LED!
FR Ne pas toucher la LED!



DE Nicht im Restmüll entsorgen.
EN Do not dispose of in residual waste.
IT Non smaltire nei rifiuti ordinari.
ES No eliminar junto con la basura doméstica.
FR Ne pas jeter dans les ordures ménagères.

Hersteller | Manufacturer | Manufacturer | Manufacturer | Manufacturer

XAL GmbH
Auer-Welsbach-Gasse 36
A-8055 Graz

T +43 316 3170 0
F +43 316 3170 9000
xal.com

XAL After Sales Hotline
service@xal.com

T +43 316 3170 9400
Mon – Fri (CET)
7.00 – 20.00

Importer United Kingdom

XAL Ltd.
477b-478 The Arches, Batemans Row
UK-London EC2A 3HH

GENERAL SAFETY AND MOUNTING INSTRUCTIONS

468202211160

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTION

EN Installation, commissioning, and maintenance may only be carried out by authorised specialist personnel who follow these installation instructions and all standards and regulations applicable to the respective area of application. Ensure the luminaire's electrical, mechanical, and thermal suitability for the intended area of application and check that the luminaire is secured after installation. Before changing the lamp (if applicable) and before any other work on the luminaire (e.g., cleaning), switch off the mains voltage and wait until the luminaire and lamp have cooled completely. Observe the lamp manufacturer's installation instructions when inserting, changing, or operating conventional lamps. Use a soft, damp cloth to clean the luminaire. You can use a commercially available pH-neutral, alcohol-free, non-abrasive cleaner to clean plastic parts and reflectors. Refer to these assembly instructions for any maintenance work. No liability is accepted for subsequent modifications to the luminaire. Replace damaged protective glass or protective covers immediately. The installation profiles should only be installed by trained specialist personnel (dry construction company). Corrosive chemicals must not be allowed to affect the luminaire. The luminaire must be cleaned regularly to prevent the build-up of extraneous rust. Do not use a high-pressure cleaner for this purpose; when cleaning, the luminaire must not come into contact with cleaning agents that attack metal. LEDs are high-grade electronic components. Please avoid directly touching the LED's light-emitting surface during installation or maintenance work. To avoid damage to the profile, any unevenness in the wall or ceiling must be levelled out before the profiles are installed. The LED circuit must always be closed before connecting the converter to the mains. XAL accepts no liability for damage in the event of non-compliance with this regulation. To ensure the proper functioning of the profiles, the profiles must not be deformed during installation. The power and luminous flux are initially subject to a tolerance of +/- 10 %. Tolerance of the colour temperature is +/- 150 Kelvin. No non-system objects may be hung over the system (e.g., decorative material, etc.) that could stress the system in terms of static, electrical, mechanical, or thermal impairment and thus endanger persons or otherwise cause damage. If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard. Not suitable for use in airtight (microclimate) display cases with AER < 0,1 d^{-1}. We reserve the right to make changes to our products at any time. Current data is available at www.xal.com at any time.

FCC note:
In accordance with part 15 of the FCC Rules, operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If interference occurs, the user is encouraged to try to correct it by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Responsible Party:
XAL North America Inc. | 8380 NW 64th St, Miami | FL 33166, USA | T +1 (305) 399-9301

THIS PRODUCT MUST BE INSTALLED IN ACCORDANCE WITH THE APPLICABLE INSTALLATION CODE BY A PERSON FAMILIAR WITH THE CONSTRUCTION AND OPERATION OF THE PRODUCT AND THE HAZARDS INVOLVED.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONESIMPORTANTES DE SEGURIDAD

ES El montaje, la puesta en servicio y el mantenimiento deberán ser realizados única y exclusivamente por técnicos autorizados, siguiendo estas instrucciones de montaje, así como todas las normas y reglamentos aplicables al campo de aplicación. Asegúrese de que las características eléctricas, mecánicas y térmicas de la luminaria sean apropiadas para la aplicación específica del producto. Revise que la fijación de la luminaria es totalmente correcta al finalizar el montaje. Antes de cambiar una lámpara (si procede) y de efectuar cualquier trabajo en la luminaria (limpieza, mantenimiento, etc), desconecte siempre ésta del suministro eléctrico y espere hasta que la luminaria y la lámpara se hayan enfriado por completo. Al colocar, cambiar y utilizar lámparas convencionales, respete las indicaciones de montaje del fabricante de la lámpara. Utilice un trapo suave y húmedo para limpiar la luminaria. Para la limpieza de componentes de plástico y reflectores, es posible utilizar además un producto limpiador de uso corriente con pH neutro, sin alcohol y no abrasivo. Conserve estas instrucciones de montaje en un lugar seguro para posibles trabajos de mantenimiento futuros. La empresa no asumirá ningún tipo de responsabilidad por modificaciones que se hayan podido realizar en la luminaria. Sustituya de inmediato los cristales o cubiertas dañadas. No exponga la luminaria a productos químicos que tengan efectos corrosivos. La luminaria deberá limpiarse con regularidad para evitar el depósitos de particulas de polvo o suciedad proveninete del entorno. Para la limpieza no deberá utilizarse ningún producto abrasivo que pueda dañar partes de plástico o metal. Los LED son componentes electrónicos de gran sensibilidad, por este motivo, durante el montaje o mantenimiento, nunca toque los LED directamente con las manos. Para evitar daños al perfil, será necesario antes de montarlo el corregir las irregularidades en la pared o techo. Información extremadamente importante: la luminaria debe estar siempre apagada antes de conectarla a la red, si no se sigue este paso, existe riesgo de dañar el LED, en este caso, XAL no asumirá ninguna responsabilidad por los daños derivados del incumplimiento de esta norma. Para garantizar el funcionamiento correcto de los perfiles, los difusores no deberán deformarse durante su montaje en los perfiles. La potencia y el flujo luminoso están sujetos a una tolerancia inicial de +/- 10 %. Tolerancia de la temperatura de color: +/- 150 Kelvin. Se prohíbe terminantemente colgar en el sistema objetos extraños al mismo (decoraciones o similares) ya que podrán suponer una carga de peso adicional para el sistema desde el punto de vista estructural, eléctrico, mecánico o térmico y poner en peligro a personas o causar otro tipo de daños. Si el cable flexible externo de esta luminaria está dañado, debe ser reemplazado exclusivamente por el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada para evitar riesgos. No apto para su uso en vitrinas herméticas (microclima) con AER < 0,1 d^{-1}. Nos reservamos el derecho a realizar cambios en nuestros productos en cualquier momento. Los datos actualizados se encuentran a su total disposición en todo momen to en www.xal.com.

Nota de la FCC:
De acuerdo con la parte 15 de las normas de la FCC, el funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:
1. Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales, y
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo la que pueda causar un funcionamiento no deseado.
Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Sin embargo, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación determinada. Si se produce interferencia, se recomienda al usuario intentar corregirla mediante una o más de las siguientes medidas:
- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente de aquel al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Parte responsable:
XAL North America Inc. | 8380 NW 64th St, Miami | FL 33166, USA | T +1 (305) 399-9301

ESTE PRODUCTOR DEBE SER INSTALADO SEGUN EL CODIGO DE INSTALACION APLICABLE POR UNA PERSONA QUE CONOZCA LA CONSTUSSION Y EL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO Y LOS RIESGOS QUE SUPONE.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

FR Le montage, la mise en service et la maintenance ne peuvent être effectués que par du personnel spécialisé autorisé qui tiendra compte de ce manuel de montage et de toutes les normes et directives en vigueur pour le domaine d'utilisation concerné. Assurez-vous que le luminaire est adapté du point de vue électrique, mécanique et thermique au domaine d'utilisation prévu et contrôlez après le montage que le luminaire est fixé solidement. Coupez la tension du secteur avant chaque changement de luminaire (le cas échéant) et avant toute autre opération sur le luminaire (p. ex. un nettoyage) et attendez que le luminaire et l'ampoule aient entièrement refroidi. Tenez compte des consignes de montage du fabricant de l'ampoule lors de l'insertion, du remplacement et de la mise en marche d'ampoules conventionnelles. Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer le luminaire. Pour le nettoyage des parties en matière plastique et des réflecteurs, vous pouvez utiliser en plus un nettoyant à pH neutre, sans alcool et non abrasif disponible dans le commerce. Conservez bien ce manuel de montage pour d'éventuelles opérations de maintenance. Nous déclinons toute responsabilité en cas de modification apportée ultérieurement au luminaire. Remplacez sans délai les verres de protection ou revêtements de protection endommagés. Les profilés d'encastrement doivent être encastrés uniquement par du personnel qualifié formé (entreprise de pose à sec). Des produits chimiques ayant des effets corrosifs ne doivent pas interagir avec le luminaire. Le luminaire doit être nettoyé régulièrement afin d'éviter des dépôts de rouille erratique. Pour cela, n'utilisez pas de nettoyeur à haute pression. Lors du nettoyage, le luminaire ne doit pas entrer en contact avec des produits de nettoyage attaquant le métal. Les LED sont des composants électroniques précieux! Pendant le montage ou des opérations d'entretien, évitez que la surface de sortie de lumière des LED soit en contact direct avec les mains. Afin d'éviter que le profilé soit endommagé, il est nécessaire de compenser les inégalités du mur ou du plafond avant le montage des profilés. Le circuit des LED doit toujours être fermé avant de raccorder le convertisseur au réseau. XAL décline toute responsabilité en ce qui concerne des dommages dus au non-respect de cette consigne. Afin de garantir le bon fonctionnement des profilés, ces derniers ne doivent pas être déformés lors du montage. La puissance et le flux lumineux se trouvent initialement au-dessous d'une tolérance de +/- 10 %. Tolérance de la température de couleur +/- 150 Kelvin. Aucun objet ne faisant pas partie du système ne doit être suspendu au-dessus du système (comme p. ex. un matériau décoratif et similaire), il pourrait en effet porter préjudice au système en termes de détérioration statique, électrique, mécanique et thermique et par conséquent mettre en danger des personnes ou provoquer des dommages d'une autre manière. Si le câble flexible externe de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque. Ne convient pas à une utilisation dans des vitrines hermétiques (microclimat) dont le taux d'échange d'air (AER) est inférieur à 0,1 d^{-1}. Nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications à nos produits. Les informations actuelles sont disponibles à tout moment sur www.xal.com.

Note de la FCC:
Conformément à la partie 15 du règlement de la FCC, le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:
1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.
Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites pour un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Toutefois, il n'est pas garanti qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. En cas d'interférences, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de les corriger en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes:
- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement sur une prise reliée à un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Partie responsable:
XAL North America Inc. | 8380 NW 64th St, Miami | FL 33166, USA | T +1 (305) 399-9301

CE PRODUIT DOIT ÊTRE INSTALLÉ SELON LE CODE D'INSTALLATION PERTINENT, PAR UNE PERSONNE QUI CONNAÎT BIEN LE PRODUIT ET SON FONCTIONNEMENT AINSI QUE LES RISQUES INHÉRENTS.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Rev.: 007/2026-07-13



EN Read all instructions.
ES Lea todas las instrucciones.
FR Lisez toutes les instructions.



EN Caution, danger of electric shock!
ES Cuidado: ¡peligro de descarga eléctrica!
FR Attention, risque de décharge électrique!



EN CAUTION - RISK OF FIRE!
ES ATTENTION - RIESGO DE INCENDIO!
FR PRECAUCION - RISQUE D'INCENDIE!



EN Switch off luminaire before connecting or disconnecting the LED.
ES Muy importante: apague la luminaria antes de conectar o desconectar el LED.
FR Éteindre le luminaire avant la connexion et la déconnexion de la LED.



EN The power cord must always be kept out of the reach of children.
ES El cable de conexión a la red debe mantenerse siempre fuera del alcance de los niños.
FR Le cordon d'alimentation doit toujours être posé de manière à être hors de portée des enfants.



EN Use gloves.
ES Utilizar guantes.
FR Porter des gants.



EN Do not touch the LED!
ES ¡No toque el LED!
FR Ne pas toucher la LED!

XAL North America Inc.
8380 NW 64th St, Miami
FL 33166 | USA

T +1 (305) 399-9301
xal.com

XAL After Sales Hotline
service.us@xal.com

T +1 (305) 399-9301
Mon – Fri (EDT)
8.00am – 9.00pm